



TRANSPORT
Destination Renaissance!

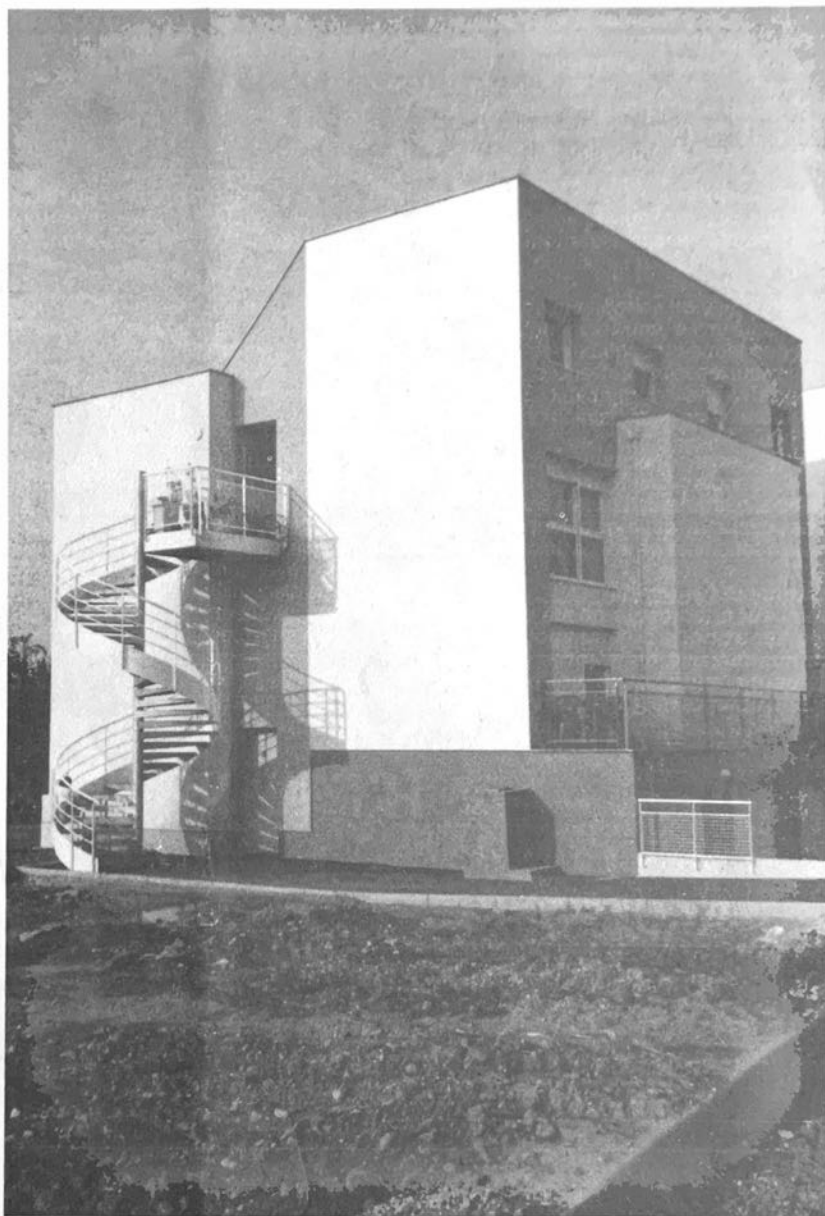
7

ESPACE BOECKLIN
Rue Boecklin et nouveau supermarché

9

CENTRE SOCIO-CULTUREL
Une buvette sans alcool à la Cité

14



H.L.M. honteux !

La volonté de "CUS habitat" de construire un immeuble à loyer modéré dans le secteur de la rue des Jardiniers suscite, une fois de plus, des oppositions. Consciente des enjeux capitaux liés à l'équilibre des formes d'habitat dans notre quartier, l'ADIR prend résolument position et soutient le projet. Page 11.



HOELLINGER-FUCHS & Cie

94, rue de l'Angle - 67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

Tél. 88.31.12.32



COUVERTURE
ZINGUERIE
SANITAIRE
CHAUFFAGE

BRASSERIE P.M.U.

« **AU TIVOLI** »

M. Alain HAMM

71, rue Boecklin - 67000 STRASBOURG

Tél. 88.31.17.49

Pour votre publicité

pensez à

L'ECHO

Renseignements : 88 31 44 67 ou 88 31 38 93

Pascal Menaut
Géant

MENAUT - ELECTRONIQUE

28, rue des Jardinières
67000 ROBERTSAU
Tél: 88.31.05.16

Vente & dépannage

TV - HiFi - Magnétoscope

Ventes de pièces détachées & composants
Montage Antennes Paraboliques & classiques
Dépannages - Etudes - Réalisations pour l'industrie



Du Lundi
au Vendredi

de 9.00 à 12.00
de 14.00 à 19.00

Courauto

S. à r. l.

Carrosserie • Tôlerie - Peinture
Garage • Mécanique



AGENT

**umm
4X4**

Vente véhicules neufs et occasions

Dépannage agréé

Pose pare-brise

Réparation et entretien

toutes marques

Prise en charge par les Assurances

33 rue Schott - 67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

☎ 88 31 55 87

COUTURE - CREATIONS - SUR MESURE - TRANSFORMATIONS - RETOUCHES

L'ATELIER 88 41 80 76

florafil

48, rue saint-flacre - 67000 strasbourg



MANDARINE

Accessoires de mode
Prêt à Porter Féminin

TÉL. 88 31 19 69

48, rue Boecklin - 67000 STRASBOURG

**ENTREPRISE
SANDRATHERM**

CHAUFFAGE
SANITAIRE
VENTILATION

SANDRA FRANÇOIS
Maître artisan

23, rue Boecklin - 67000 Strasbourg

Tél. 88 31 09 19



Mireille Marquis

Esthéticienne

46 rue de la Tanche
STRASBOURG-ROBERTSAU

☎ 88.41.82.84

RESTAURANT AU CERF

PLAT DU JOUR

Petits plats alsaciens à toutes heures

Banquets

Tél. 88 31 64 92

63, rue Boecklin - 67000 STRASBOURG



Compte-rendu de notre AG	5 et 6
CTS: Destination Renaissance!	7
HLM honteux	8
Espace Boecklin	9
Pollution: la Ville répond	11
Robertsau Grossmannia	11
Le vélo débarque	13
Buvette sans alcool à la Cité	14
Escale: le programme de l'été	14

L'ECHO N° 188 - Juin 94

Bulletin trimestriel publié par l'Association de Défense des Intérêts de la Robertsau.

Association agréée par arrêté préfectoral du 24.8. 94 pour la défense de la Nature, de l'Environnement et du cadre de vie.

Directeur de la publication : Edgar HERRMANN

Comité de rédaction :

Jean Jacques COULAUD, Marc DANON,
Jacques GRATECOS, Marc HOFFSESS,
Bernard IRRMANN, René JEANVOINE,
Catherine LEMARQUAND.

L'Écho, imprimé sur papier recyclé, est entièrement financé par les annonceurs

Imprimerie SICOP - Bischheim
9000 exemplaires

BULLETIN D'ADHESION A L'ADIR

Nom
Prénom
Adresse

Signature:

à transmettre à:

E. HERRMANN 7 rue Isaac Haffner 67000 Strasbourg

Cotisation annuelle : 50 F

Membre d'honneur : 100 F et +

EDITORIAL

Les «Balkans» de la Robertsau

Durant ces dernières semaines, se sont créées à la Robertsau, deux associations de riverains.

L'une réunit les riverains de la rue du Dr François qui se mobilisent autour du projet de réaménagement de leur rue. L'autre s'est créée autour de la «préservation de l'environnement et du cadre de vie de la rue des Jardinières».

Ce phénomène doit faire réfléchir, car il peut s'étendre et déboucher sur deux scénarios diamétralement opposés.

Le scénario-catastrophe serait que ces associations réunissent des gens autour d'une volonté égocentrique et défensive, dont l'objectif serait d'épargner à leur rue un trafic trop dense de voitures, des constructions trop importantes, une perturbation trop grande de leur voisinage...

Tout projet municipal (ou autre) serait massivement discuté, toute contrainte supplémentaire, même justifiée par l'intérêt général, ardemment combattue. On aurait une structuration de tous les corporatismes, au nom de la défense de la propriété et d'un cadre de vie bien souvent cher payé.

Imaginons alors nos édiles, élus et techniciens, devoir négocier (casques bleus sur la tête?) l'intérêt général, rue par rue, entre les revendications des uns et les refus des autres. Ils ont déjà tant de mal à faire vivre efficacement le Comité de Pilotage...

Les Balkans!

Nous préférons porter nos espoirs en un scénario plus optimiste, en attendant de ce phénomène le renforcement de relations de proximité entre voisins, certes intéressés à l'avenir du cadre de vie et participant à sa définition avec le sens de l'intérêt général, mais soucieux aussi de (re)susciter ou maintenir entre eux des liens de connaissance, d'entraide et d'estime.

S'intéresser à son voisin, sans tomber dans le voyeurisme, vider sa boîte aux lettres durant ses congés, s'occuper de ses animaux domestiques, ouvrir et fermer ses volets en son absence,...rendre visite aux moins jeunes. Garder les petits. Et pourquoi pas des animations ou des fêtes de rues! Tous ces liens de confiance et de solidarité, qui sont autant de réponses à l'isolement, au désœuvrement et à une certaine forme de délinquance. Un vrai lien social, revivifié!

L'avenir nous dira lequel de ces scénarios aura prévalu. Comme dans les Balkans, cela dépendra de la bonne volonté et des motivations profondes de chacun.

Marc HOFFSESS

De Salade, s'Gemues und d'Kritter
Boddefrisch s'ganze Jahr!

La
Cueillette



Bernadette et Charles KOEPF
Marafchers
Rue de la Roue - Robertsau
Tél. 88 31 19 26

ALBERT LOCATION



LOCATION ET VENTE
DE MATERIEL

JARDINAGE -
BRICOLAGE

PONÇAGE PARQUET -
VITRIFICATION

Tél. 88 31 14 01
39, rue Boecklin
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU



VOGT-NEFF

Hôtels - Restaurants
Collectivités - Particuliers

3 route des Chasseurs
Tél. 88.31.10.01
STRASBOURG-ROBERTSAU

ROESSEL
TRAVAUX PUBLICS

Assainissement - A.E.P. - Réseaux Divers
Terrassements - Maçonnerie - Béton armé

164, route de la Wantzenau
B.P. N°22 - 67015 STRASBOURG Cedex
Tél. 88 31 15 28 - Télécopie 88 31 20 15



AU COQ BLANC
RESTAURANT - TERRASSE D'ÉTÉ
L. ENNESSER

9, rue Mélanie 67000 STRASBOURG ROBERTSAU
Tél. 88 41 87 77
Fermé le dimanche soir et le lundi

OPTICIENS

Maurice Frères

Vous satisfaire, tout est là

96 rue Boecklin
67000 STRASBOURG
Tél. 88 31 65 24

STUDIO JACQUES

votre photographe à la Robertsau
Portraits, Mariages, Photos Industrielles et Publicitaires
11, rue du Docteur Woehrlin (angle rue des Maraîchers)

Tél. 88.31.24.57

ASSEMBLEE GENERALE

GPS, CIRCULATION ET CITE

L'Assemblée Générale de notre Association s'est tenue le 20 dernier, dans la grande salle de la tour Schwab, à la Cité de l'III. Compte-rendu.

Etaient présents les Conseillers Municipaux Mmes Brom et Geng et MM Hampé et Blum, tandis que M. l'Adjoint Quintiliani représentait Mme le Maire. Etaient également présents MM Bardet, Coulaud, Jacquemin et Jeanvoine, respectivement Présidents de l'ACAR, de l'ALCI, du Centre socio-culturel et de l'U.T. Aurora.

L'Assemblée a d'abord observé une minute de silence, à la mémoire de deux disparus. Laurent Moeder, membre de notre comité, nous a quittés tout récemment. Le décès du Président-fondateur de l'ADIR, Emile Zimmer, est l'objet d'un rappel émouvant de la part de Raymond Félix, Président d'honneur.

DEUX NOUVEAUX ELUS

Le Président, Edgar Herrmann, dresse ensuite le bilan de l'action de l'ADIR ces douze derniers mois. Il remercie les commerçants pour leur soutien à l'ECHO et ceux qui en assurent la parution. Il rappelle les points forts de notre action cette année, notamment:

- la participation active au Comité de Pilotage, aux groupes de travail sur l'environnement à la CUS et aux commissions Stracel et Tredi,
- le lancement du projet d'urbanisme autour de l'Espace Boecklin,
- les problèmes de voirie,
- l'action menée contre l'agrandissement potentiel des capacités de stockage au Port aux Pétroles.

Avant de passer aux perspectives 94-95, l'Assemblée donne son quitus à la gestion financière de l'Association et élit deux nouveaux membres du Comité, MM Bernard Ozio, architecte, et Bernard Reitel, urbaniste.

GPS: JUSQU'AU BOUT!

Les projets pour l'année à venir concernent essentiellement quatre points: le Centre Robertsau, le Quartier de l'III, les problèmes de voirie et de circulation et, toujours encore, le Port aux Pétroles.

Sur ce dernier point, l'Assemblée encourage le Comité à continuer l'action en justice, qui l'oppose au Groupement Pétrolier de Strasbourg. Elle invite le

Comité à "aller jusqu'au bout", quoi qu'il en coûte, à condition toutefois de se procurer l'aide juridique adéquate. On redemande par ailleurs des contrôles inopinés des activités de Tredi. On insiste sur les nuisances provoquées par les Badische Stahlwerke.

PLUS DE TRANSIT DANGEREUX

Quant aux dangers créés par le transit des produits pétroliers dans le quartier, ils feront l'objet d'une réponse immédiate de M. Quintiliani. Celui-ci promet en effet que, sans attendre le règlement définitif de ce problème par l'ouverture du pont de l'écluse-nord fin 96, un sens unique sera imposé à la circulation des poids lourds, dès le 1er juin 1994.

Selon l'ADIR, les problèmes de circulation ne peuvent être réglés qu'à travers l'élaboration d'un plan pluri annuel. Mme Brom souhaite des comptages efficaces et, plus généralement, un changement des mentalités en faveur d'autres modes de transport (vélo, transport en commun). Un membre du Comité remet la réouverture de la route EDF à l'ordre du jour... Autant de propositions reprises et développées par l'Adjoint chargé de la

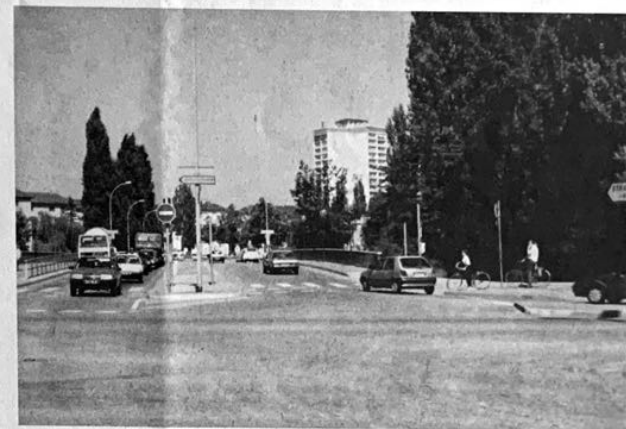
voirie, qui renouvelle son opposition à la pénétrante-est et donne un calendrier des réalisations pochaines dans le quartier (rue de la Lamproie, lignes CTS prolongées jusqu'au Lovisa, itinéraires cyclables, etc.)

Pour le Centre Robertsau, la question des parkings reste d'actualité (M. Bardet). L'ADIR souhaite des restructurations modestes rues Charles de Foucaud et Freysz, des cheminements piétonniers et cyclables transversaux, l'essentiel de ces propositions étant déjà consigné dans le projet Espace Boecklin, base de réflexion.

C'est sur la Cité de l'III que la discussion sera plus animée. Remarques préliminaires d'un résident: la délinquance ne s'est pas développée comme certains prennent plaisir à le dire. Elle n'est pas, en tout cas, susceptible d'empêcher un développement des lignes CTS dans la Cité.

REFLEXION GLOBALE POUR LA CITE

Edgar Herrmann demande ensuite une réflexion globale et collective sur la rénovation des immeubles. M. Blum, par ailleurs Président de l'Habitation Moderne, répond que, si le plan a bien été déjà discuté avec les associations de locataires, des rectifications sont tou-



PONT PHARIO : n'aurait-il pas fallu prévoir 3 files dans le sens ROBERTSAU-SCHILTIGHEIM ? Pourquoi l'ancienne municipalité n'a-t-elle prévu assez grand quand le pont a été élargi, il y a moins de 10 ans.

GRANDE BRADERIE DE LA ROBERTSAU
organisée par l'ACAR
Mercredi 6 juillet 1994 - Rue Boecklin
RETENEZ CETTE DATE...

H I F I S E R V I C E
T E L E 88 41 85 84
85, route de La Wantzenau
V I D E O Strasbourg-Robertsau

Depuis 1908 à la Robertsau
de père en fils

Albert VEIT

votre boulanger-pâtissier,
chocolatier-glacier

84, route de la Wantzenau - Robertsau - ☎ 88.31.19.13

RESTAURANT



29, rue Mélanie, 67000 Strasbourg - Robertsau
Tél: 88.31.38.10

Fermé Samedi midi et Dimanche

Terrasse en Été



MBK — PEUGEOT

Cycles HOLLAENDER

15, rue du Conseil des Quinze - 67000 STRASBOURG
Tél. 88.61.02.81



Ventes, réparations
Cadres Colnago, Vitus, TVT, Corima
Equipements Campagnolo, Schimano
VTT MBK, Sunn
Roue Corima, Mavic
Maillots, cuissard Santini,
Magasin certifié Time

Pour votre publicité

pensez à

L'ECHO

Renseignements : 88 31 44 67 ou 88 31 38 93

**POMPES FUNÈBRES
ACKER**

10, QUAI DES PÊCHEURS - STRASBOURG

Tél. 88 35 42 34

83, RUE BOECKLIN - ROBERTSAU

Tél. 88 31 52 02

Permanence 24 h sur 24 au 88 35 42 34

**ÉLECTRICITÉ
GÉNÉRALE**

chauffage électrique
climatisation

DROELLER-SCHEER

64 route de La Wantzenau
ROBERTSAU

☎ 88 31 36 11

Télécopie 88 31 02 65



ORTHOPÉDISTE — BANDAGISTE

André BERNDT

Orthopédiste-Bandagiste Agréé

Fabrication grand appareillage

- Prothèses - orthèses - corsets orthopédiques
- Releveurs de pieds - attelles diverses
- Semelles orthopédiques
- Colliers cervicaux - etc...
- Corsets de maintien
- Bas à varices

Rue Reisseisen (derrière Parking MATCH)
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

Tél. 88 41 96 77
Privé : 88 31 53 81

(suite de la page 5)

jours possibles. Mais l'H.M. ne saurait investir l'argent des locataires dans des réalisations qu'ils ne souhaitent pas forcément. "Trop d'interlocuteurs nuit", ajoute-t-il, rappelant des précédents dans d'autres quartiers de Strasbourg.

Raymond Félix fera, lui, deux observations auxquelles répondra le conseiller Blum. Sur le chauffage, il ne nie pas les responsabilités de l'H.M., mais pense pouvoir régler rapidement ces problèmes techniques. Au sujet du "18 de la rue de la Doller", il précise qu'il ne s'agit pas d'une maison de retraite, mais d'une résidence du 3ème âge, dans laquelle l'accompagnement médical des résidents n'est pas prévu. Il rappelle que l'aide aux personnes âgées est du ressort du Conseil Général.

Pour finir, bien des participants évoquent des sujets très concrets et localisés, dont nous prenons bonne note. Dans bien des interventions, s'exprime le désir de davantage de participation de plus de réunions thématiques... De quoi faire douter de l'affaiblissement du phéno-mène associatif, dont il est souvent question dans les médias.

Marc DANON

**LA ROBERTSAU EN FÊTE
LE 6 JUILLET**

GRANDE BRADERIE

Devenue maintenant une tradition appréciée, la grande Braderie-brocante se tiendra cette année, le mercredi 6 juillet rue Boecklin.

Ce grand marché annuel, qui ne veut pas être qu'une braderie, promet au public de nombreuses affaires et "occases" dans un style "Johrmärk", le tout dans une ambiance conviviale et agréable. La rue Boecklin deviendra piétonne pour l'occasion, où plus de 60 commerçants du quartier, dont plusieurs restaurateurs, tiendront leur stand. Plus de 100 commerçants non-sédentaires, venus de toute la région, se joindront à eux, ce jour-là.

La rue du Dr Freysz, aussi piétonne, deviendra, dans une ambiance spéciale, le paradis des brocanteurs d'un jour. Ce coin connaît chaque année un succès de plus en plus important.

TRANSPORT

Les nouveaux bus de la CTS : Destination "Renaissance"

**AVEC L'ARRIVÉE DU NOUVEAU
TRAMWAY A STRASBOURG
UNE NOUVELLE LIGNE DE BUS
POUR LA ROBERTSAU**

A la rentrée de septembre circulera une première ligne de tramway HautePierre - Meinau en passant par le centre ville qui va entraîner d'autres changements pour les différents quartiers de Strasbourg. Le plan de développement des transports en commun prévoit une augmentation globale de l'offre de transport public de 30% d'ici 1995. Il s'agit d'articuler autour de la ligne de tramway des lignes de bus afin d'assurer à la clientèle un service optimal et une parfaite complémentarité entre bus et tramway.

Les responsables de la CTS jouent la carte de la communication et de la transparence en expliquant leur plan, en dialoguant avec les utilisateurs.

Le 10 juin dernier M. LAURIN directeur commercial et Mme MANDROYAN chargée de l'étude du plan de développement sont venus au Centre Socioculturel de la Robertsau pour présenter aux représentants des associations les projets pour notre quartier. Rappelons qu'une première réunion de concertation avait eu lieu en mars 1993 pour écouter nos propositions et nos doléances sur les transports en commun. Il s'en est suivi la création de la ligne 30 à la rentrée de septembre 93 qui donne entière satisfaction aux étudiants de la Cité U route de la Wantzenau.

PROLONGEMENT DE LA LIGNE 15
Pour l'automne 1994 il a été décidé de prolonger la ligne 15 à travers la Robertsau par la rue Goeb, la rue du Beulenoerth, la nouvelle rue de la Lamproie en cours de réalisation, la rue Mélanie, la rue Boecklin, la route de la Wantzenau jusqu'au terminus, place du Rad, de la Cité des Chasseurs.
Un bus sur trois de cette nouvelle ligne 15 rentrera dans la rue de la Papeterie et la rue de la Renaiss-



sance pour desservir les nouveaux quartiers en cours de construction et aussi d'améliorer la desserte des anciens quartiers de la rue de l'Angle et de la rue Kempf qui, jusqu'à maintenant, étaient fort éloignées des lignes 13 - 23 de la route de la Wantzenau.
LIGNE 13 et 23
La ligne 13 sera donc supprimée et remplacée par la ligne 15. La ligne 23 desservant la Cité de l'III sera renforcée par de nouveaux bus articulés. La fréquence sera augmentée de 30%.

L'ADIR a reformulé avec insistance la demande de nombreuses associations de prolongement de la ligne 23 à travers la Cité de l'III par la rue de la Doller et la rue de la Thur pour desservir les résidences des personnes âgées.
Il n'est pas normal qu'un quartier de 8.000 habitants n'ait qu'une seule station de bus et que les personnes âgées doivent se déplacer sur plus de 500 m. Il est bien entendu que le terminus pourrait rester devant la Tour Schwab avec les correspondances avec les lignes 30 et 50. Avec un peu de bonne volonté, une solution acceptable pour tous devrait pouvoir être trouvée assez rapidement.

E. HERRMANN

H.L.M. honteux !

Un certain nombre de Robertsauviens ont trouvé dernièrement dans leur boîte aux lettres une missive de la toute nouvelle « Association pour la préservation de l'environnement et du cadre de vie de la rue des Jardiniers (APECA) ».

Cette lettre s'inquiète de la « décision » municipale de construire, dans le secteur des rues du Goujon et des Jardiniers, mais surtout « en face de l'immeuble Sunset Garden, une barre d'H.L.M. (5 étages, donc un nombre important de logements) ».

Et de s'émouvoir de la disparition potentielle d'un « terrain vague », qui sert aux enfants du quartier, avant de dissertier sur le désœuvrement des jeunes, condamnés à « traîner sur les trottoirs ou se réunir en bandes », et la volonté de la Ville de « saboter le quartier » !

Qu'on nous permette, à l'attention de ceux qui pourraient se laisser égarer par tant de démagogie, d'apporter une information et de poser quelques questions.

L'information, c'est que le projet de construction de CUS Habitat, qui est encore loin d'être dessiné, devra, en tout état de cause, être conforme aux mêmes règles de construction que ses futurs voisins, dont le fameux « Sunset Garden ». Parler de « barre d'HLM de 5 étages » relève donc, purement et simplement, du mensonge.

Mais peut-être est-ce le mot « HLM » qui suscite tant d'effroi ? Tant il est vrai que le voisinage de HLM pourrait gêner les promoteurs des résidences idylliques et astronomiques du Centre Robertsau. Voyez, par exemple, comment le quartier de la Renaissance est

déstabilisé à cause des récents logements HLM, que la Ville nous y a imposés...

Trêve de sarcasmes, les Balkans commentent à la Robertsau, avec leur cortège de haine et de discrimination. Mais nous résisterons encore et toujours à la volonté des puissants de faire de notre quartier un « Neuilly strasbourgeois », qui ne serait accessible qu'à l'argent.

Pour nous comme pour la Municipalité, l'éclatement du logement social à travers tous les quartiers de la ville, y compris la Robertsau, est bien « une activité d'intérêt général et communal ». Il nous oblige à considérer l'Autre en voisin, quels que soient son niveau et son mode de vie. Il casse la logique des quartiers-ghetto, qui est en train de nous exploser à la figure. Là est l'intérêt général, mais peut-être importe-t-il peu à l'APECA ?

Quant aux terrains de jeux pour les jeunes en errance, nous sommes bien placés pour constater à quel point l'urbanisation anarchique de la Robertsau, qui a suscité tant de « Sunset

Garden », a détruit les terrains de jeux de notre jeunesse. Mais peut-être était-ce trop demander aux promoteurs que de créer, dans les quartiers nouveaux qu'ils bâtit, les terrains de jeux et de détente pour les enfants de leurs clients et les autres...

Comment réguler la pression foncière, pour faire en sorte que les jeunes ménages ou les plus déshérités puissent encore habiter à la Robertsau ? Comment garantir, face à cette pression, les lieux d'intérêt général (espaces publics, liaisons piétonnes et cyclables...) ? Comment faire en sorte enfin que les voisins se connaissent, s'entraident et s'estiment ?

Telles sont les vraies questions auxquelles il convient de répondre. Loin de toutes démagogues ou manipulations.

A l'ADIR, nous formulons le vœu que la Municipalité ne recule pas devant cette manœuvre et que cet immeuble HLM verra bien le jour !



RUE DE LA RENAISSANCE
Un ensemble de bâtiments réalisé par « CUS - habitat » qui s'intègre bien dans le quartier.

Un nouveau visage pour la rue Boecklin

ESPACE BOECKLIN

Bientôt un nouveau supermarché au Centre

Bientôt, le Centre Robertsau comptera un supermarché supplémentaire. D'après nos informations, il s'agit d'un magasin, à l'enseigne SUMA, de moins de 1300 m², avec un parking de 91 places, qui serait implanté derrière le St-François, en bordure de la future rue de la Lamproie. Le permis de construire lui aurait été accordé le 18 avril dernier. Ouverture prévue, fin 1994.

On pourrait, encore une fois, s'enervier sur le fait de découvrir « par la bande » et à force de pugnacité dans les couloirs du Centre Administratif, un projet aussi important pour l'évolution du Centre Robertsau. Mais à quoi bon ? Le comité de Pilotage était en campagne électorale...

Pour se rassurer, on ose espérer que les conséquences de cette implantation pour les petits commerces alimentaires du quartier et pour notre jeune marché auront bien été analysées par la Ville et la Chambre de Commerce, que les commerçants concernés auront été consultés (comme l'ACAR ne bouge pas...) et qu'on aménagera dans la foulée les liaisons piétonnes et cyclables transversales qui permettront à chacun d'aller faire ses courses depuis la rue Boecklin (par les rues Adler et du Parc et la Petite Orangerie, par ex.).

On se dit enfin que cette implantation permettra aux habitants des nouveaux quartiers du centre et de l'est de la Robertsau de faire leurs courses plus facilement, sans prendre forcément leur voiture. Que, donc, cela soulagera globalement les difficultés de circulation dans le quartier...

Parmi les grands enjeux de l'avenir de l'Espace Boecklin, figure la rue Boecklin elle-même. L'état actuel de cet axe principal justifiera, en effet, sa réfection totale dans un avenir assez proche. Inutile de préciser que cette réfection conditionnera fondamentalement l'empreinte finale qui sera donnée à l'ambiance du cœur historique de notre quartier.

Dans le cadre du projet sur l'Espace Boecklin, nous faisons un certain nombre de propositions concrètes, pour améliorer la convivialité de cette rue. Présentation.

1. Soulager la rue Boecklin de la circulation de transit.

A un terme assez rapproché, des opérations de voirie vont permettre de soulager, un tant soit peu, la rue Boecklin d'une partie des flux de transit, qui actuellement l'étouffe :

- le percement de la rue de la Lamproie, avant la fin de cette année, qui facilitera l'échappatoire des quartiers nord-est vers le quai Jacoutot;
- à un terme plus lointain, la création d'un pont sur l'écuse-nord permettra de relier le quartier au Contournement-est, à gabarit autoroutier, vers la Place de l'Etoile;
- Récemment, l'aménagement de l'allée Zaepfel s'est achevé et facilite un peu le débouché de la route de la Wantzenau.

On peut penser que ces opérations offriront des alternatives à certains usagers, qui empruntent actuellement la rue Boecklin. Celle-ci pourra alors être mieux adaptée à l'accès aux commerces et à la desserte des riverains.

2. Alléger le stationnement sur la rue Boecklin.

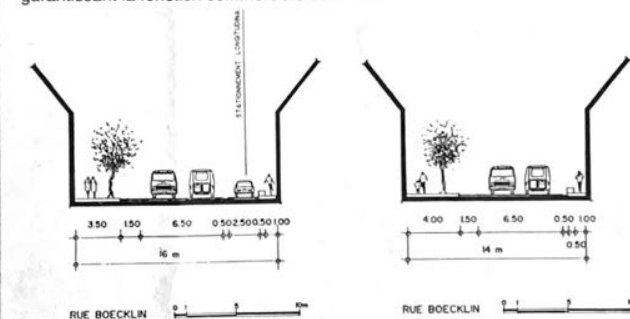
Compte tenu de la création de places de stationnement en périphérie proche (rues Mélanie, Freysz et Foucaud, au bout de la rue Freysz et rue des Jardiniers), le stationnement sur la rue Boecklin pourra être réorganisé, pour permettre l'aménagement d'une bande cyclable et de quelques plantations.

Aux heures d'ouverture des commerces, ce stationnement pourrait être limité dans le temps, par un moyen à étudier, de façon à faciliter réellement l'accès aux commerces.

3. Mieux répartir les espaces pour plus de convivialité et de sécurité.

Les croquis ci-dessous proposent des schémas de réorganisation de la rue, selon les diverses largeurs entre les façades, avec notamment : bande cyclable de 1,50 m, deux sens de circulation, plantations d'arbres.

Ces idées permettraient d'apporter plus de sécurité aux piétons et cyclistes, tout en garantissant la fonction commerciale de la rue.



Marc HOFFSESS

HOTEL - RESTAURANT

« A la Couronne »

Chambres tout confort
Spécialités alsaciennes
Tartes flambées
Plat du jour
Salle pour banquet - Parking

6, route Nationale - KILSTETT
Tél. 88 96 21 33

RESTAURANT Au Cygne

Propriétaire : DIDIER KUMPF

MES SPÉCIALITÉS

Plat du jour - Petits plats alsaciens
Fondue aux fromages - Raclette - Grillades



79, route de la Wantzenau
67000 STRASBOURG - Robertsau
☎ 88 31 08 95

Le Cygne se repose : Samedi midi - Dimanche
ouvert samedi soir

5 % de remise sur présentation de cette annonce

René WURTZ

Spécialiste chauffage central
et installation sanitaire

Nouvelles et anciennes constructions
Réparations



88.31.46.69

5 rue du Rad

67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

Restaurant

"Joyeux Pêcheur"

Mme Betty KIEFFER

- sa tarte flambée au feu de bois
- sa carte « SPECIALITES ALSACIENNES »

Ouvert tous les jours de 18 h à 23 h
Jour de repos le dimanche

59, Route de La Wantzenau
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU - Tél. 88 31 00 04

**Pressing
de la
Robertsau**

75, route de La Wantzenau
67000
STRASBOURG-ROBERTSAU
TEL. 88 31 18 33

Nettoyage cheminées
Nettoyage chaudières tous genres
Chemiserie - Tubage
Débistrage par martelage, etc.



RAMONAGE KIEFFER

2, rue Emile Maechling - Tél. 88 31 15 15 - 67000 STRASBOURG



**Garage
Roger BUR**

**MÉCANIQUE
CARROSSERIE
toutes marques**

**Voitures neuves
et occasions**

67 rue Saint-Fiacre
67000 STRASBOURG
88.31.02.41

RELAIS TOTAL

M. et Mme Boucher 17 rue de l'III
STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88.31.21.61

Agent Renault

Vidange • Batterie • Pneus
et tous travaux de station service
Lavage 7 programmes

GARAGE TOSCANO

REPARATION TOUTES MARQUES

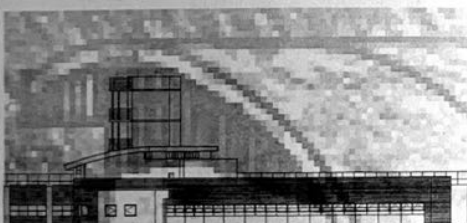
19, Sentier de l'Aubépine
STRASBOURG-ROBERTSAU 88.31.15.32
Service Rapide
Sans R.D.V.
Vidange - Pneus - Pots - Plaquettes

Salon Coiffure

Josiane Delfosse

109, route de la Wantzenau
67000 Strasbourg

Tél. 88 31 45 30



C.OFFNER J.P. GILCH F. KALK P.H. TRAN

SOCIETE D'ARCHITECTURE

81, rue SAINT FIACRE - 67000 STRASBOURG
Téléphone : 88.41.84.84 - Télécopie : 88.31.23.62

MENUISERIE GÉNÉRALE

Maurice Oberlé

- RÉPARATIONS EN TOUS GENRES
- MEUBLES SUR MESURE
- RUSTIQUE - CUISINE
- AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
- ISOLATION

Atelier:
11, rue de la Minoterie (Port du Rhin)
67000 Strasbourg
Tél. 88.60.43.58 Fax 88.45.76.65
Tél. privé : 88.31.48.78

POLLUTIONS

Marc DANON

Qualité de l'air: les réponses de la Ville

L'interview de Monsieur Armbruster, Maire-Adjoint de Kehl chargé des problèmes de l'environnement, dans le dernier ECHO, a amené M. Claude KUNZ, Adjoint au Maire de Strasbourg, à apporter quelques informations complémentaires.

En ce qui concerne l'usine d'incinération du Rohrschollen, il indique que la Municipalité a « décidé de mettre l'usine aux normes européennes, avec deux importantes améliorations: pour les deux principaux polluants, le SO₂ et le HCL, ce sont des normes beaucoup plus sévères qui seront retenues au meilleur état de la technique. » Il ajoute que les problèmes créés par l'oxyde d'azote et les dioxines « sont longuement exposés dans le dossier d'enquête publique, soumis ces jours-ci à la population. »

Pour Tredi, M. Kunz rappelle que la Municipalité « a toujours affirmé que, de nos jours, on ne construirait plus une telle usine en zone urbaine », que « l'avis du Conseil Municipal de Strasbourg était défavorable à un accroissement de capacité

de traitement » et que cette usine « n'est pas autorisée à éliminer des déchets chlorés ».

En publiant l'interview de M. Armbruster, nous avions seulement l'intention de montrer à quel point ces questions sont à traiter en commun.

Nous nous félicitons d'avoir ainsi contribué à une meilleure perception de ces problèmes extrêmement techniques et à celle de leur traitement transfrontalier.



CANTONALES

Marc HOFFSESS

Robertsau Grossmannia !

Le désarroi des uns, la jubilation des autres et la perplexité de ceux du milieu nous confortent dans l'analyse que les récentes élections cantonales ont été, pour notre quartier, un non-événement assez désolant. Car en effet, que faut-il répondre à la question de savoir ce que ces élections apporteront de meilleur à la Robertsau? Rien.

Les grands thèmes qui font l'actualité de notre quartier ont semblé cristalliser toutes les démagogies: on a promis ou réclamé toujours plus de routes et de ponts alors qu'on sait pourtant qu'ils amélioreront si peu nos conditions de circulation; toujours plus de policiers pour qu'on ait la liberté de se défier de l'Autre; juste ce qu'il faut de social (mais pas trop) pour habiller nos consciences contre l'exclusion; le Parlement Européen, oui, mais sans hémicycle...

De cette élection pourtant réservée à la Robertsau, était-il illusoire d'attendre un vrai, franc et courageux débat, pro-

pre à la Robertsau? Quelles nouveautés, par exemple, sur le Port-aux-Pétroles (l'ADIR se bat bien seule contre l'extension de GPS...), la lutte concrète contre le bruit, la maîtrise réelle de l'urbanisation, l'avenir des petits commerces, l'espérance pour les jeunes et les moins jeunes...?

Quoi encore sur le tramway, dont la seconde ligne frôlera la Robertsau, sans la soulager? Même le consensus, qui aurait pu, avec l'accord du candidat écologiste, se dessiner autour de la réouverture de la route EDF, aura été cassé par le candidat sortant, qui la réclamait pourtant depuis longtemps!

Rien, sur la forme, ensuite.

Car la crispation avec laquelle ont été, depuis des lustres, traitées les grandes questions d'avenir de la Robertsau ne pourra qu'être perdurée par la politisation outrancière de nos débats, ravivée à chaque élection.

La vie associative, -du moins celle qui, comme la nôtre, essaie de toucher aux choses de la Cité-, continuera d'être cataloguée « de droite » ou « de gauche », d'avoir du mal à réfléchir et à s'exprimer loin de toute pression politicienne, d'où qu'elle vienne.

Et, au milieu de nos divisions stériles et de nos calculs infantiles, « la Ville », c'est-à-dire tous ceux, roses, bleus ou verts, qui disposent des moyens, alors que nous ne possédons pas même la volonté, gardera les mains libres pour nous préparer un avenir pensé à notre place...

Alors, ces cantonales? Un test pour les Municipales? La promesse d'un changement majeur dans notre quotidien? L'affirmation d'un vrai projet de quartier, la vision d'un avenir enfin maîtrisé? Une chance de décrispation? Une bouffée d'oxygène pour tous ceux qui en manquent? Rien de tout cela... un non-événement, vous dis-je!

Cycles - Cyclomoteurs
MBK - CIAO - PEUGEOT

VENTES ET
REPARATIONS
TOUTES MARQUES

158, rue Boecklin
67000 STRASBOURG



R. TEDONE Tél. 88.31.56.17

FERS ET MÉTAUX

J. DOERR succ. R. KNOLL

7-7a, rue Redslob
STRASBOURG-ROBERTSAU
tél. 88 31 13 53

Boulangier
Pâtissier

PASCAL

Au Délice à l'Ancienne

ouvert le dimanche
de 8 h à 12 h 30

93, route de La Wantzenau
67000 STRASBOURG - ROBERTSAU
Tél. 88.31.02.06

MARIE & PAUL

SPÉCIAL ENFANTS

77, rue Boecklin
67000 Strasbourg-Robertsau
Tél. 88.31.18.51



Marcelle MORITZ
Corsetière Agréée

RETOUCHES EN VÊTEMENTS
se rend à domicile

Spécialiste en sur Mesure
Gaines - Combinés - Soutiens-Gorge
Corsets - Prothèses Mammaires
Ceintures Médicales

Tél. 88 66 16 82

31, rue de Verdun - 67118 GEISPOLSHEIM-GARE

BOULANGERIE - PATISSERIE

10, RUE MÉLANIE
Tél 88.31.11.22

**STRASBOURG
ROBERTSAU**



MWOLFF
TRAVAUX PUBLICS

TERRASSEMENTS - CONDUITES ET CANALISATIONS
TOUS TRAVAUX DE PAVAGES - AMÉNAGEMENTS
EXTÉRIEURS - LOCATION DE MATÉRIEL - DÉMOLITIONS

6, rue de l'Uranium - Zone Industrielle
67800 HOENHEIM
Tél. 88.62.01.01
Tél. mobile 88.68.78.39
Télécopieur 88.62.40.61



**ENTREPRISE DE PEINTURE
ET DÉCORS**

Jean Beyler S.A.

MAÎTRE PEINTRE - LAURÉAT DU TRAVAIL
MEILLEUR OUVRIER DE FRANCE
MEMBRE DU CERCLE DES MAÎTRES PEINTRES DIPLOMÉS

peinture en bâtiment intérieurs et extérieurs • tapisseries et tenture plafonds
imitation bois et marbres • tous revêtements de sols • échafaudages
étanchéité • imperméabilisation • isolation des façades

Z.A. - 12, rue Foch - 67450 MUNDOLSHEIM - Tél. 88.81.96.84

Pompes funèbres VIERLING

- Toutes démarches et formalités funéraires
- Transport de corps toutes distances
- Articles funéraires

40, rue Boecklin - 67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88 31 32 47 - Permanence 24h/24

BOULANGERIE-PÂTISSERIE
Jean-Paul CIESLAK

181, route de La Wantzenau
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88.31.03.75

ANIMATION

Le vélo débarque

Le 4 juin dernier, à l'occasion des journées de l'environnement, le vélo était à la fête. L'ADIR a participé à cette opération en tenant un stand sur ce thème, place du Corps de Garde et en organisant deux balades en vélo. Cette animation aura aussi permis de remettre sur le tapis différents problèmes de sécurité pour la circulation des cyclistes dans le quartier et de constater que si Strasbourg veut vraiment être une ville cyclable, il reste encore du chemin à faire.

Dans les années 60, les technocrates prédisaient la disparition du vélo dans le paysage urbain. Trente ans plus tard la bicyclette est toujours présente dans nos villes et se révèle être, plus que jamais, un mode de déplacement d'avenir.

Performant

Rapide, économique, non polluant, en un mot tout simplement performant, le vélo apporte des réponses concrètes et formidablement efficaces aux problèmes d'engorgement et de pollution que connaissent nos villes. L'argent investi dans le développement du réseau cyclable apporte une véritable amélioration de la mobilité des Strasbourgeois.

Le stand tenu dans la matinée du 4 juin, place du Corps de Garde, aura donné aux Robertsauviens des raisons supplémentaires de venir au marché. Comme d'habitude, pour y faire leurs courses bien sûr, mais aussi pour y trouver des informations et des conseils pour la pratique du vélo en ville, etc...

Sur le stand on pouvait remplir un questionnaire conçu par le CADR (Comité d'Action Deux Roues), diffusé sur l'ensemble de la CUS, et participer ainsi au tirage au sort d'une tombola. A gagner un vélo et différents accessoires pour les cyclistes. A la Robertsau près de 70 personnes ont pris le temps de répondre aux différentes questions qui cernaient les avantages et les obstacles à la pratique du vélo en ville.

Au vu de l'ardeur avec laquelle de nombreuses personnes nous ont fait part de leur expérience de cycliste, il semble bien que ce mode de transport est en train de reconquérir le terrain perdu et fait de plus en plus d'adeptes de tous les âges.

Mais le questionnaire permettait aussi aux participants de faire part de leur expérience de cycliste, il semble bien que ce mode de transport est en train de reconquérir le terrain perdu et fait de plus en plus d'adeptes de tous les âges.

D'une façon générale le réseau strasbourgeois est jugé encore insuffisant. Trop souvent les parcours cyclables sont des tracés en pointillés et les pistes finissent en pleine circulation automobile. La sécurité et le vol restent des obstacles importants à l'usage de la bicyclette par un plus grand nombre.

Points noirs

Pour ce qui est des endroits jugés dangereux, la palme revient sans conteste au carrefour des Droits de l'Homme. L'aménagement réalisé à cet endroit restera dans les annales comme ce qu'il ne faut pas faire : ignorer les cyclistes lors d'un réaménagement de carrefour.

Autres points noirs les plus souvent cités : la rue de l'III et la rue Boecklin.

Rue de l'III, la piste bi-directionnelle finit à hauteur de la rue Hechner et le franchissement de la rue est très difficile. Les cyclistes préfèrent poursuivre sur le trottoir (en très mauvais état) ou même à contre sens dans le couloir cyclable... De toute évidence, l'amé-

nagement pour les cyclistes de cette rue doit être revu sur toute sa longueur. Il faudra aussi traiter l'accès à la piste de la rue de la Sauer et le franchissement du carrefour de la pape-terie.

Rue Boecklin, l'absence totale de matérialisation de la circulation des cyclistes a été relevée par de nombreux participants. Autant d'endroits où la sécurité des cyclistes est jugée nettement insuffisante. L'ADIR interviendra sur ces points pour que des aménagements soient réalisés.

Autre point important relevé lors de cette journée : l'absence totale de toute liaison transversale pour les piétons et les cyclistes reliant le nouveau quartier derrière l'école Adler et l'ancienne Robertsau. Une telle liaison aurait pour avantage de rendre le centre accessible à pied et de diminuer de façon appréciable les déplacements en automobile, notamment aux heures de sortie des écoles.

Les deux balades organisées l'après-midi ont permis de faire le tour de la question et d'évoquer ces différents points. La première à travers la Robertsau pour une découverte du réseau cyclable du quartier. La deuxième par les berges du Muhlwasser vers le centre ville via la passerelle du Doernel et le quai Mullenheim. Malheureusement, le beau temps n'était pas de la partie et les participants plutôt rares. Il faudra faire mieux l'année prochaine...

Bernard Irrmann



Brèves

Miel: appel aux volontaires

L'Association des Parents d'Enfants Inadaptés (A.P.E.I.) organisera sa traditionnelle vente de pots de miel, les 22 et 23 octobre prochains.

Elle rappelle que les bénéfices de ces ventes sont destinés à financer la construction d'un Centre d'Aide par le Travail (CAT) au nord de Strasbourg. 2.400 pots ont été vendus à la Robertsau en 1993 (22.000 sur Strasbourg) et l'Association espère au moins atteindre le même résultat cette année.

Elle lance un appel à toute personne qui souhaiterait lui consacrer un peu de son temps, en s'impliquant dans l'organisation matérielle de la prochaine vente: vente au porte-à-porte, tenue d'un stand, centralisation des ventes, etc.

Les personnes volontaires peuvent prendre contact avec:

Anne et Bernard GERBEAUX
3, rue des gardes champêtres
88.31.48.04

A.L.C.I.: le nouveau Comité

Suite à son Assemblée Générale 1994, l'Association des Locataires de la Cité de l'III (ALCI) communique aux habitants du quartier la composition des membres de son Comité, afin de pouvoir les contacter en cas de besoin:

Président: Jean-Jacques Coulaud
Vice-Présidents: Eliane Benz et Georges Briswalter
Secrétaire: René Jeanvoine
adjointe: Jacqueline Delacote
Treasorier: Charles Schutte
adjoint: Adrien Chatin
Assesseurs: Raymond Félix, Claude Jeanvoine, René Pack

Comité: Carine Borg, Béatrice Even, René Graff, Evelynne Etzel, Christian Jacob, Gilbert Kratz, Marie-Thérèse Mayblum, Jean-Pierre Mayblum et Bernadette Steinmetz.

L'Escale

Buvette sans alcool pour «quartier privilégié»

Dans la foulée des activités menées avec et par les jeunes de la Cité de l'III, notamment le voyage à New-York qui a eu lieu l'an passé, une buvette sans alcool animera la Cité de l'III, tous les lundis, mercredis et vendredis, de 18 h à 22 h, sur le parvis de la tour Schwab, devant la COOP.

Cette buvette, qui sera peut-être agrémentée d'un écran géant pour la diffusion de films de cinéma en plein-air ou la retransmission des matches de la Coupe du monde de football, sera un lieu de convivialité et de rencontre, pour les jeunes et les moins jeunes de la Cité.

« Cette initiative, lancée par les jeunes, se situe dans la continuation du travail du Centre avec les jeunes de la Cité, dont l'objectif est de leur donner les moyens de s'impliquer dans des projets collectifs, au bénéfice de l'ensemble du quartier, souligne Jacques Meignin, directeur du Centre. A l'Escale, la prise de responsabilité est possible, à condition de s'impliquer, d'avoir envie de devenir

réellement citoyen en prenant en charge des projets collectifs. »

A côté des activités socio-culturelles, pour tous les publics et toutes les classes d'âge, c'est assurément ce travail social qui prend de plus en plus de poids dans l'action du Centre: « On en connaît les exigences, mais aussi les enjeux, si l'on veut maintenir un lien social entre les habitants de ce quartier. »

Il suppose, en tout cas, que les différents partenaires financiers du Centre (Conseil général, Caisse d'Allocations Familiales et Ville) reconnaissent ce travail, qui est souvent lent, toujours fragile, mais pleinement utile à l'équilibre du quartier.

Et qu'ils cessent de considérer la Robertsau comme un « quartier privilégié », comme on a pu l'entendre à nouveau lors de la récente assemblée générale du Centre: mieux vaut prévenir que guérir... MH

LES ACTIVITES DE L'ETE

A LA CITE DE L'ILL

Le centre socio-culturel propose cet été pour les 12 - 15 ans:

- des stages de planche à voile
- un mini-camp Escalade du 1er au 5 août
- un mini-camp VTT du 29 août au 2 septembre
- un voyage à Berlin du 11 au 18 juillet
- des sorties à la journée.

Pour toutes informations, passer ou téléphoner au 88.41.87.97, lors de la permanence du local Jeunes, tous les mardis de 18 h à 21 h.

CENTRE DE LOISIRS SANS HEBERGEMENT

- CLSH pour les 4 à 11 ans, à la Cité de l'III, du 6 juillet au 2 septembre.
- Fête du CLSH, le 8 juillet: jeu-casino pour les enfants, barbecue-buvette et soirée dansante pour les adultes.

STAGES ET MINI-CAMPS POUR LES 7 - 11 ANS

- du 11 au 15 juillet: stage Equitation
- du 25 au 29 juillet: camp Escalade
- du 8 au 12 août: stage Equitation
- du 16 au 21 août: camp VTT
- du 29 août au 2 septembre: stage Equitation

SECTEUR PAPETERIE

Stages, colo et camps organisés: voir programme détaillé du centre.

Le CLSH sera ouvert à partir du 8 juillet. Inscriptions au secrétariat à partir du mi-juin.

POUR LA RENTREE

- Animation après la classe pour les 4 à 12 ans, dès la rentrée.
- Repense des activités socio-culturelles à l'Escale, à partir du 19 septembre 1994.



ETABLISSEMENTS

WERNERT F.

INSTALLATIONS SANITAIRES
PLOMBERIE
CANALISATIONS
ZINGUERIE
TOUS TRAVAUX DE TOITURES/ISOLATION

76a, rue des Jardiniers
67000 STRASBOURG ROBERTSAU Tél. 88.31.03.20



Dany H.

48 rue Boecklin
STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88.41.92.19

Pour vous Madame :

- PRÊT A PORTER - PULL
- LINGERIE
- RAYON MERCERIE

Pour vous Monsieur :

- CHEMISERIE
- PULL ET SOUS-VÊTEMENT

Boucherie
Charcuterie
Traiteur



Boulangerie
Crémérie
Vins Fins

Robertsau

Un îlot de fraîcheur, de tendresse et de bon goût !

Une variété de produits de boucherie et de charcuterie d'une qualité incomparable,

Un grand choix de produits traiteur,

Une gamme de pains spéciaux fabriqués par notre boulanger,

Des fromages sélectionnés et affinés par nos soins, des produits laitiers frais,

Chaque jour des plats cuisinés à chauffer sur place et à emporter

Une sélection de vins fins* pour accompagner tous vos repas

* sachez apprécier et consommer avec modération

Boutique KIRN Robertsau
50 rue Boecklin - 67000 STRASBOURG
Tél. 88 45 73 00

Ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 12h30 et de 15h00 à 19h00, le samedi de 7h00 à 13h00



Optique
BOECKLIN

63, rue Boecklin
67000 STRASBOURG
Tél. 88 31 37 59

forfait Soleil 395 F
verres correcteurs + monture

FABRICATION MÉCANIQUE
EN TREILLIS DE FIL DE FER

Spécialités

- Erection de clôtures complètes
- Clôtures d'enceintes
- Stade, Tennis, etc...
- Grillages en tous genres : Ondulé, Simple, Torsion
- Bordure parisienne

KRIEGER RIMMELIN

35 rue Boecklin - Strasbourg-Robertsau - Tél. 88.31.15.29

L'auberge Illbourg

... vous propose dans un
cadre idyllique au bord de l'ill

A midi, plat du jour - carte traditionnelle

Le soir, ses spécialités alsaciennes

- Tartes flambées au feu de bois
- Filets de carpes frits
- Desserts faits maison et d'autres plats savoureux

Salle pour banquets, réceptions et mariages

Terrasse - Parking assuré

355 route de La Wantzenau - Strasbourg-Robertsau
88 31 48 93



Le Violon d'Ingras



Venez découvrir un restaurant
au décor sobre et raffiné,
véritable havre de tranquillité

Eric

et

Janita Meyer

vous y réservent un accueil chaleureux, personnalisé,
une cuisine toute en finesse

Terrasse d'été

Angle rue Boecklin / rue Chevalier Robert

88 31 39 50



31 rue Mélanie
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
88 31 06 45 FAX 88 31 31 30



BOULANGERIE PATISSERIE KLEIN

8, RUE DE LA BREME
88 31 23 64

CENTRE
COMMERCIAL
DE LA ROTONDE

BON DE REDUCTION
AU MAGASIN DE LA
ROBERTSAU

-10%

sur tout achat
directement à la caisse



Maître artisan

Entreprise de peinture

**Christophe
ROESER**

- Papiers peints
- Revêtements de sol
- Isolation thermique et phonique
- Ravalements de façade
- Plafond tendu BARRISOL

ATELIER: 12, Commandant Reibel - 67000 STRASBOURG

PRIVÉ: 18, rue du Champ de Manœuvre

67200 STRASBOURG

Tél. 88 29 16 98

Adagio Coiffure

Heures d'ouverture :

Mardi	9 h - 18 h
Mercredi	14 h - 18 h
Jeudi	9 h - 18 h
Vendredi	9 h - 18 h
Samedi	8 h - 16 h

8, rue de la Brême - Strasbourg - Robertsau

Tél. 88 41 85 27

FEMININ • MASCULIN • JUNIOR



cuisin'elle

La Passion du Beau

De grandes marques européennes
ARC LINEA - CESA - NOLTE

CUISINES - SALLES DE BAINS

114 - 116, route de la Wantzenau
67000 STRASBOURG Robertsau
Tél. 88 41 88 62 - Fax 88 41 98 58